

> FRANÇAIS

Lecture et compréhension de l'écrit

Activités développées

Entrer dans un texte littéraire en confrontant texte et image

NIVEAU CM/DÉBUT DE SIXIÈME

Compétence travaillée : Comprendre un texte littéraire et l'interpréter

Séquence sur *Le roi des trois Orients* de François Place (Rue du monde, 2006). On trouvera en annexe un extrait – image et texte – et une proposition de découpage du récit

Objectifs de la séquence

Mettre en relation une illustration et un texte afin de dégager la présence de celui qui raconte (le narrateur) et :

- identifier les états mentaux des personnages ;
- détecter et combler les blancs d'un texte narratif ;
- rétablir les relations de cause à effet des actes des personnages.

Séance 1

Annonce explicite de l'objectif de la séquence et de la séance : observer attentivement une illustration et émettre des hypothèses sur le texte qui l'accompagne (voir l'illustration et le texte en annexe).

L'illustration est présentée (son origine, son contexte). Elle est projetée. On regarde d'abord l'ensemble avant de guider le regard vers telle ou telle partie.

On dégagera l'idée d'un camp dans une forêt, au bord de l'eau, avec des différences dans les tentes qui peuvent signifier des statuts particuliers. On repèrera aussi la scène de chasse en arrière-plan.

L'illustration est ensuite distribuée aux élèves qui ont pour consigne de l'observer dans les détails. En binôme, ils doivent repérer les différentes scènes et les isoler en les découpant ou en les entourant. Puis chaque binôme s'accorde pour légender en une phrase chaque scène retenue. Préciser ce que l'on entend par scène : personnage ou groupe des personnages impliqués dans une activité.

La mise en commun confronte les scènes repérées et leurs diverses légendes. L'enseignant incite les élèves à émettre des hypothèses sur les scènes qui pourraient être les principales et qui font l'objet du texte qui accompagne l'illustration. Ils doivent justifier leur hypothèse.

Sur un support collectif (paperboard, TBI, affiche), on se met d'accord sur une légende concernant chacune des scènes principales retenues.

Séance 2

L'enseignant rappelle le travail effectué en séance 1 (relecture de l'affiche) et annonce l'objectif de cette nouvelle séance : mettre en relation le texte avec l'illustration déjà analysée et repérer des différences entre ce qui se voit et ce qui est écrit.

L'illustration est projetée, le texte est lu par l'enseignant. Validation ou non des hypothèses de la séance 1. On repère, à la lumière du texte, où sont les différents protagonistes.

Le texte est ensuite distribué aux élèves. Individuellement, ils doivent surligner les parties du texte qui ne sont pas illustrées (en gras dans le texte ci-dessous). Ils comparent ensuite leur travail par binôme et se mettent d'accord sur les parties qui correspondent bien à ce que l'on ne voit pas sur l'illustration.

Les ambassadeurs discutent de la nouvelle route à suivre. **C'est une décision difficile, qui peut prendre, selon leur humeur, trois jours ou peut-être trois mois.**

Les chasseurs en profitent pour courir le gibier. **Leurs flèches sont rapides, leurs couteaux aiguisés.** Ils ont des chiens et des faucons, des léopards **bien dressés**, qui s'élancent dans les sous-bois.

Les intendants ont réparti le grain et la farine. La chaude odeur des galettes posées sur la braise se répand sur le camp.

Dans la plus belle des tentes, une jolie servante apporte le thé à sa jeune maîtresse, **fille de sang royal. Son père veut lui faire épouser le Roi des Trois Orient pour sceller une alliance avec ce grand souverain.**

Peut-être est-il déjà marié ? Cela n'a pas d'importance, pense-t-il, elle épousera son fils, ou un prince de sa cour. Chaque jour, chaque pas éloigne la princesse de son enfance insouciante. Le thé, dans sa tasse, a un goût bien amer.

Dans la tente d'un palefrenier, une petite fille vient de naître. Ses sœurs vont lui cueillir des fleurs. **Ce soir, on plantera un arbre, pour que, plus tard, le feuillage chante son nom dans le murmure du vent.**

Une mise en commun devra être argumentée par les élèves et aidera à dégager les raisons pour lesquelles ces éléments du texte ne sont pas illustrés :

- Ce qui touche aux perceptions sensorielles : la chaude odeur des galettes ; le goût amer du thé ; le murmure du vent.
- Ce qui touche à la chronologie : les intendants ont réparti le grain ; ce soir, on plantera un arbre. On fera donc remarquer que le texte est au présent.
- Ce qui touche aux sentiments, aux intentions, aux pensées : la décision difficile à prendre des Ambassadeurs ; les intentions du père de la jeune fille ; les sentiments de la jeune fille.

Ces éléments sont répartis dans un tableau à trois colonnes construit durant la mise en commun.

CE QUI TOUCHE AUX PERCEPTIONS SENSORIELLES	CE QUI TOUCHE À LA CHRONOLOGIE	CE QUI TOUCHE AUX SENTIMENTS, AUX INTENTIONS, AUX PENSÉES

Retrouvez Éduscol sur



La conclusion pourra être que le texte nous dit beaucoup de choses que l'illustration ne peut nous donner à voir. À l'inverse, l'illustration nous donne à voir bien plus que ne le dit le texte.

Séance 3

L'enseignant rappelle le travail effectué lors des précédentes séances. Il donne l'objectif de cette dernière séance : essayer de comprendre ce que l'illustration et le texte ne nous disent pas. La partie du texte concernant la princesse est projetée.

Dans la plus belle des tentes, une jolie servante apporte le thé à sa jeune maîtresse, fille de sang royal. Son père veut lui faire épouser le Roi des Trois Orientes pour sceller une alliance avec ce grand souverain.

Peut-être est-il déjà marié ? Cela n'a pas d'importance, pense-t-il, elle épousera son fils, ou un prince de sa cour. Chaque jour, chaque pas éloigne la princesse de son enfance insouciante. Le thé, dans sa tasse, a un goût bien amer.

Elle est relue par l'enseignant qui lancera un débat à partir de cette question : *pourquoi le thé dans la tasse de la princesse a-t-il un goût bien amer ?* Il conduit les élèves à argumenter en prenant appui sur ce que dit le texte. Il favorise les appuis sur les expériences personnelles : *comment est-on lorsqu'on a un souci ?*, par exemple.

Le débat vise à rétablir les relations de cause à effet. À titre d'exemple : *le thé a un goût amer parce que la princesse est soucieuse et que lorsqu'on a des soucis, on n'a plus le goût de rien. On comprend qu'elle a du souci parce qu'on nous dit que chaque jour l'éloigne de son enfance insouciante. Chaque jour l'éloigne de son enfance insouciante parce que (hypothèse probable) son père veut lui faire épouser le roi des trois Orientes. Son père pense, d'ailleurs, que si le roi est déjà marié, elle épousera son fils ou un prince de la cour.*

À l'issue de ce débat, l'enseignant fera remarquer que le texte nous amène à penser que la princesse est triste et a des soucis mais qu'il ne nous le dit pas clairement.

Dans un dernier temps, l'enseignant propose aux élèves une situation d'écriture permettant de réinvestir les éléments du débat : « Si tu étais à la place de la princesse, que penserais-tu en buvant ton thé ? »

Annexes

a) Extrait

Le roi des trois Orient, François Place, pages 12 et 13



« Les ambassadeurs discutent de la nouvelle route à suivre. C'est une décision difficile, qui peut prendre, selon leur humeur, trois jours ou peut-être trois mois.

Les chasseurs en profitent pour courir le gibier. Leurs flèches sont rapides, leurs couteaux aiguisés. Ils ont des chiens et des faucons, des léopards bien dressés, qui s'élancent dans les sous-bois.

Les intendants ont réparti le grain et la farine. La chaude odeur des galettes posées sur la braise se répand sur le camp.

Dans la plus belle des tentes, une jolie servante apporte le thé à sa jeune maîtresse, fille de sang royal. Son père veut lui faire épouser le Roi des Trois Orient pour sceller une alliance avec ce grand souverain.

Peut-être est-il déjà marié ? Cela n'a pas d'importance, pense-t-il, elle épousera son fils, ou un prince de sa cour. Chaque jour, chaque pas éloigne la princesse de son enfance insouciante. Le thé, dans sa tasse, a un goût bien amer.

Dans la tente d'un palefrenier, une petite fille vient de naître. Ses sœurs vont lui cueillir des fleurs. Ce soir, on plantera un arbre, pour que, plus tard, le feuillage chante son nom dans le murmure du vent. »

b) Proposition de découpage

	PAGES 6 À 11	PAGES 12 À 19	PAGES 20 À 29	PAGES 30 À 37	PAGES 38 À 47
Activités à conduire	<ul style="list-style-type: none"> • La Grande Ambassade • Sa mission • Les émissaires 	<ul style="list-style-type: none"> • Présentation de la princesse • Naissance petite fille d'un palefrenier • Rencontre avec des marchands • De nouveaux voyageurs • Passage du col 	<ul style="list-style-type: none"> • Mort d'un ambassadeur • Nuée d'Orage, présent pour le roi • Archives de la Grande Ambassade, Bibliothèque ambulante • Vol de Nuée d'Orage • Emprisonnement du musicien • Les confidences au musicien 	<ul style="list-style-type: none"> • Traversée de la rivière • Sauvetage de la princesse • Fuite du musicien • Arrivée des deux émissaires du roi 	<ul style="list-style-type: none"> • Avant-garde pour aller rencontrer le roi • Rencontre avec le grand roi • Entrée dans la capitale • Le banquet • Le départ • Épilogue : la princesse rejoint le musicien, avec Nuée d'Orage
Analyse					
Obstacles à la compréhension					
Compétences lexicales					
Appui illustration					
Modalités de lecture					
Reformulation					
Questionnement					
Écriture					
Critères d'évaluation					
Différenciation (niveaux)					